

**SREBRNE SZKOŁY  
SILVER SCHOOLS**

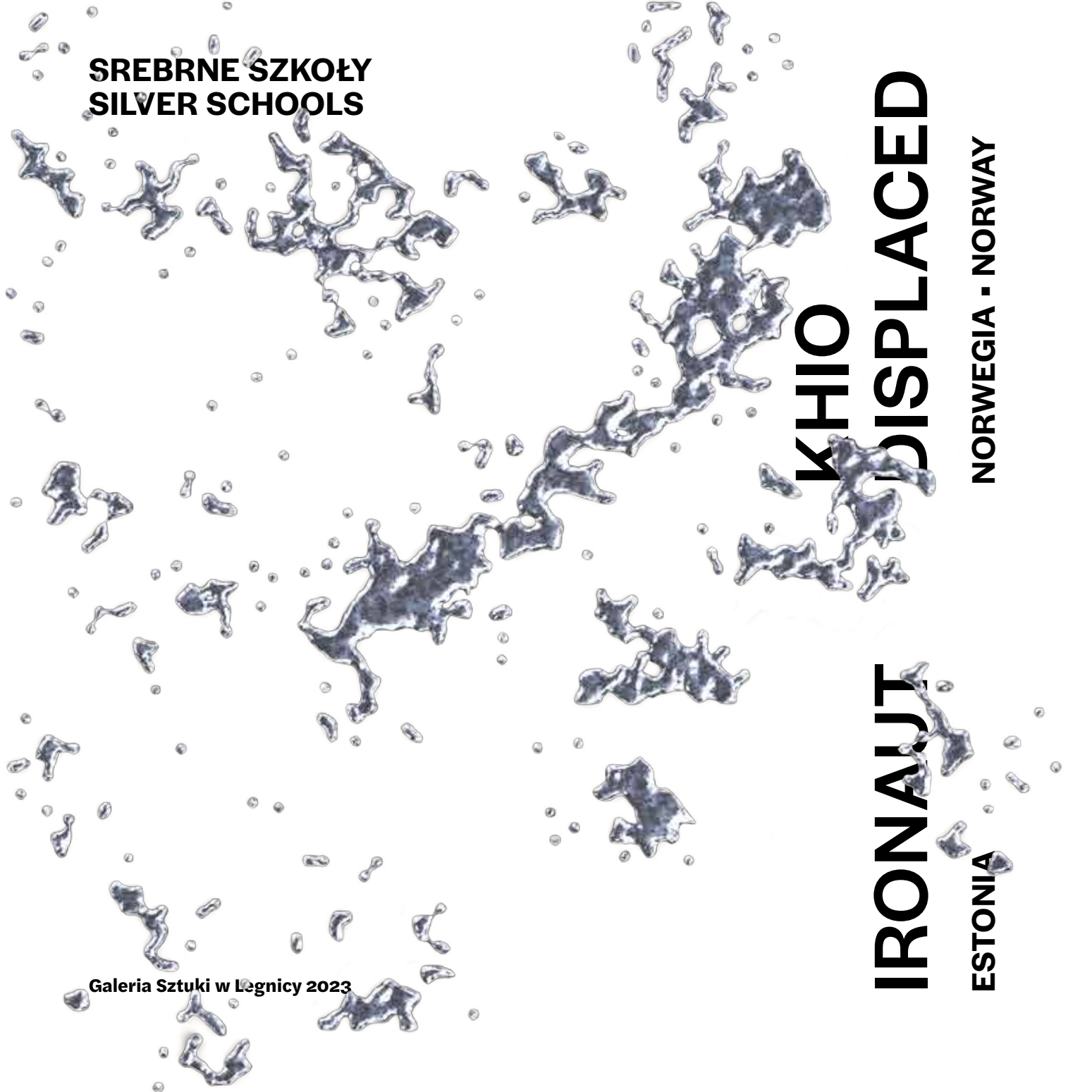
**Galeria Sztuki w Łegnicy 2023**

**KHIO  
DISPLACED**

**NORWEGIA - NORWAY**

**IRONAJT**

**ESTONIA**



Srebrne Szkoły  
Silver Schools

## Cykl **SREBRNE SZKOŁY**

Cykl *Srebrne Szkoły*, prezentujący dokonania studentów i pedagogów wyższych uczelni specjalizujących się we współczesnej biżuterii, został zapoczątkowany w 2001 roku. Do tej pory na ponad czterdziestu wystawach w ramach Legnickiego Festiwalu SREBRO zaprezentowano twórczość i działalność kilkudziesięciu instytucji z 19 państw: Polski, Belgii, Bułgarii, Czech, Estonii, Francji, Hiszpanii, Litwy, Niemiec, Norwegii, Portugalii, Rumunii, Słowacji, Szwecji, Wielkiej Brytanii, Włoch, Chin, Egiptu i Izraela.

*Srebrne Szkoły* konfrontują sztukę różnych pokoleń, kręgów kulturowych oraz rozmaitych uczelni z Europy i innych rejonów świata. Ukazują szeroką panoramę aktualnej twórczości, influencje, najnowsze nurty, a także poziom kształcenia oraz prężną działalność instytucji.

## The **SILVER SCHOOLS** series

The *Silver Schools* series, which presents the achievements of university students and educators specialising in contemporary jewellery, was initiated in 2001. Until now, over forty exhibitions as part of the Legnica Jewellery Festival SILVER have presented the work and activities of several dozen institutions from 19 countries: Poland, Belgium, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, France, Spain, Lithuania, Germany, Norway, Portugal, Romania, Slovakia, Sweden, the United Kingdom, Italy, China, Egypt and Israel.

The *Silver Schools* confront the art of different generations, cultural backgrounds and various universities from Europe and beyond. They show the panorama of current work, influences, the latest trends as well as the level of education and the dynamic activity of the institutions.

## **SREBRNE SZKOŁY** **SILVER SCHOOLS**

ESTONIA

# IRONAUT

s. **5**

NORWEGIA ▪ NORWAY

# KHIO DISPLACED

s. **22**



# Pracownia Biżuterii i Kowalstwa na Wydziale Wzornictwa

5

## **Estońska Akademia Sztuk Pięknych**

Biżuteria i kowalstwo jest unikalnym połączeniem dwóch pozostających w symbiozie dyscyplin. Funkcjonują one we wspólnej przestrzeni, w której świat materialny jest postrzegany w odniesieniu do otaczającego środowiska, a współczesna sztuka użytkowa – jako środek wyrazu dla conceptualnego świata filozoficznego. Program studiów skupia się na zrozumieniu i nadaniu sensu specyfice materiałów, procesom technologicznym i innym w kontekście współczesnej sztuki i życia kulturalnego. Zajmuje się też „gęstością rzeczy” – „zagęszczonymi i naładowanymi” znaczeniami obiektami fizycznymi, które są nośnikami pamięci i tożsamości.

Kładziemy nacisk przede wszystkim na szkolenia zawodowe, koncentrując się na konkretnej dziedzinie, bez pomijania spójności interdyscyplinarnej. Dzięki współpracy, chęci eksperymentowania, otwartości studentów i nowym możliwościom wdrażamy wartości takie jak duch wspólnoty, praca na rzecz wspólnych celów i nowe kontakty.

## **Jewellery and Blacksmithing Studio at the Faculty of Design**

### **Eesti Kunstiakadeemia Estonian Academy of Arts**

Jewellery and blacksmithing are a unique combination of two disciplines that form a symbiosis in a common mental environment, where the material world is seen in relation to the surrounding environment, and contemporary applied art is seen as a vehicle for a conceptual philosophical world. The focus is on understanding and making sense of the nature of materials, technological and other processes in the context of contemporary art and cultural life. It will address the ‘density of things’ – dense or charged physical objects that carry memory and identity.

The focus is primarily on professional training, but alongside a focus on a specific field, interdisciplinary coherence is also essential. Collaborative projects, experimental initiatives, student mobility, and new opportunities bring values such as community spirit, working towards common goals, and networking.



## Uczestnicy ▪ Participants

7

### **Studenci Students**

Erinn M. Cox  
Margus Elizarov  
Indrek Linnamägi  
Madis Mattus  
Merlin Meremaa-Piho  
Paul Adam Mikson  
Villu Mustkivi  
Visa Eino Eduard Nurmi  
Mart Talvar  
Taavi Teevet  
Bianca Triinu Toots  
Karl Uustal  
Hanna-Maria Vanaküla  
Antal Zilahi





**Erinn M. Cox**

**Tęsknota: Chciałam  
żebyś lubił mnie tak  
bardzo, jak ja  
kocham Ciebie**  
naszyjnik, oksydowana  
miedź, srebro, oksydo-  
wany mosiądz, 2019

**Longing: I Wanted You  
to Like Me as Much as  
I Loved You**  
neckpiece, oxidized  
copper, silver,  
oxidized brass,  
2019

08



**Indrek Linnamägi**

**Bez tytułu**  
miska, odlew aluminiowy,  
2017

**Untitled**  
bowl, casted aluminum,  
2017



**Karl Uustal**

**Naparstek**  
obiekt, stal, 2020

**Thimbleful**  
object, steel, 2020

10



**Bianca Trininu Toots**

**Zaproszenie**  
pierścienie, rzeźbiony  
marmur, 2022

**Invite**  
rings, carved marble,  
2022

11



**Antal Zilahi**

**Kliik**  
świeczniki, żelazo  
przemysłowe, przekrój  
poprzeczny, 2022

**Kliik**  
brzdękacz, żelazo  
przemysłowe, przekrój  
poprzeczny, 2022

**Click**  
candle holders, industrial  
iron, hollow section,  
2022

**Click**  
noise maker, industrial  
iron, hollow section,  
2022



**Visa Eino Eduard Nurmi**

**Bez tytułu**  
pateczki do jedzenia,  
kute i złoczone żelazo,  
2022

**Untitled**  
chopsticks, forged and  
gilded iron,  
2022





**Merlin Meremaa-Piho**

**Na granicy  
kruchości V**  
brosza, stal, srebro,  
2019

**On The Verge of  
Fragility V**  
brooch, steel, silver,  
2019

14



**Mart Talvar**

**Poza-Centrum**  
obiekty, oksydowana  
miedź, 2022

**Off-Centre**  
objects, oxidized copper,  
2022

15

**Madis Mattus**

**Plusk!**  
przypinkki, nordyckie  
złoto, 2022

**Spläsh!**  
pins, nordic gold,  
2022



**Villu Mustkivi**

**Bez tytułu**  
kubki, toczona rura  
stalowa, miedź, 2022

**Untitled**  
cups, spinned steel tube,  
copper, 2022



**Paul Aadam Mikson**

**Złącze**  
obiekt, belka stalowa,  
2022

**Joint**  
object, beam steel,  
2022

18



**Margus Elizarov**

**Złącze**  
obiekty, prasowana stal,  
2022

**Joint**  
objects, pressed steel,  
2022

19



**Taavi Teevet**

**Biblia Nr 2**  
obiekt, Biblia (1902),  
fragment miedzianego  
dachy z Katedry w Tallinie  
(z końca XVIII w.), 2023

**Bible No. 2**  
object, old Bible (1902),  
Tallinn Dome Church  
copper-roof (end of  
the 18th century), 2023

20



**Hanna-Maria Vanaküla**

**Focus-Pocus,  
widoczny #2**  
wisior, soczewki, drut  
stalowy, 2019

**Focus-Pocus,  
visible #2**  
neckpiece, optical lenses,  
steel wire, 2019

21

# Pracownia Metalu i Biżuterii na Wydziale Sztuki i Rzemiosła

## Narodowa Akademia Sztuk Pięknych w Oslo

Oferujemy jedyny w Norwegii program artystycznego szkolnictwa wyższego, który specjalizuje się w sztuce biżuterii i projektowaniu obiektów. Biżuteria kreuje tożsamość i ma wymiar osobisty, ale zwraca również uwagę na kontekst społeczny, w jakim jest prezentowana. Obiekty, w tym korpusowe oraz rzeźby są również nośnikami znaczeń. Podstawą innowacji i procesów artystycznych jest zaś tradycja. Zajmujemy się również sztuką *site-specific* oraz sztuką w przestrzeni publicznej.

Nauczanie opieramy zarówno na praktyce artystycznej, akcentując samo rzemiosło i materiały, jak i teorię sztuki i metodologię. Kładziemy nacisk na eksperymenty i poszukiwania zarówno praktyczne jak i konceptualne. Podczas warsztatów studenci mają okazję poznać techniki takie jak lutowanie, odlewnictwo, kucie, spawanie i patynowanie. Pod okiem profesjonalnych praktyków pracują przede wszystkim nad indywidualnymi projektami.

Ponadto organizujemy seminaria, wykłady i dyskusje. Umożliwiamy studentom korzystanie z dużej sieci kontaktów z profesjonalistami wybranej dziedziny oraz z bogactwa kursów oferowanych przez edukatorów z różnych krajów uczących gościnnie w naszej akademii.

Wydział Sztuki i Rzemiosła specjalizuje się w tematyce rzemiosła, obróbce w metalu oraz biżuterii artystycznej.

Badamy refleksyjne i konceptualne podejście do materiałów i technik, poczynając od metod opartych na tradycji po działania oparte na koncepcji. Zwracamy szczególną uwagę na poznanie oraz techniki obróbki materiałów. Dzięki seminariom bardzo uważnie śledzimy procesy konceptualizacji i realizacji biżuterii artystycznej, obiektów i prac wielkoformatowych. Studenci dokonują osobistych wyborów, czy punktem wyjścia w procesie kreacji są idee czy materiały. Po tym wspólnie rozpoczynamy proces konceptualizacji pracy w indywidualnym dla każdego twórcy kontekście społecznym i kulturowym.

Biżuteria artystyczna eksploruje przeszłość i teraźniejszość, wątki historyczne oraz dzisiejszy paradygmat. Jest to wciąż żywy proces myślenia o zagadnieniach noszenia biżuterii, jej materialności, głębi znaczeniowej i jej symbolice. Obiekty i rzeźby oraz przestrzeń publiczna sztuki weryfikują historyczny i współczesny kontekst relacji człowieka z dziełami – ich statusem, symboliką, materiałem i funkcją.

# 22

# Metal and Jewellery Studio at the Art and Craft Department

## Oslo National Academy of the Arts

The Art and Craft Department of the Oslo National Academy of the Arts is specialized in the subject of craft in metal and art jewellery.

We offer Norway's only higher education art program that specializes in jewellery art and object design. Jewellery creates identity and is personal, but it is worn and communicated in a social setting. Objects, korpus and sculptures are also conveyors of meaning, with tradition serving as the basis for innovation and artistic processes. This specialization also explores site-specific art and public art.

The teaching is based on artistic practice with a focus on craft and materials, in parallel with art theory and methodology. Experimentation and exploration, both practical and conceptual, are strongly emphasized. The Academy's workshops are unique, and as a student you will have the opportunity to learn more about techniques such as soldering, founding, forging, welding and patinating. You will primarily work on individual projects under the supervision of professional practitioners. We organize seminars, lectures and discussions. As a student you will benefit from a large professional network and a wealth of international guest teachers.

We explore a reflective and conceptual approach to the materials and techniques starting from the traditional method to the conceptual based activities. In our department we put special attention for the techniques and understand of the materials. By tutorials we follow very carefully the process of the conceptualization and realization of art jewellery pieces, objects and big scale works. Either starting with the idea or materials which is the personal choice of our students together we start a research process where ideas are contextualized in a social, cultural and individual way based on each student surrounding environment.

Jewellery Art explores past and present, historical contexts and today way of thinking. It is a constant thinking process about wearability, materiality, meaning depth and symbols.

Objects, sculptures, art and public space explore the historical and contemporary context of the human relationship with the objects as the status, symbols, materials and function.

# 23



## Uczestnicy ▪ Participants

25

### **Profesorowie Professors**

Jorge Manilla  
Olaf Tønnesland Hodne  
Camilla Luihn  
Aron Irving Li

### **Studenci Students**

Kevin Axelsson  
Ebba Katarina Bruce  
Peder Bye  
Josephine Echer  
Louise Evensen  
Marit Skevik Fujiwara  
Taran Helene Graff  
Hannah Aune Hellem  
Zeke Isendahl  
Tamara Marbl Joka  
Agnes Lindvall  
Fanny Möller  
Sayo Ota  
Ingvild Kristine Reinton  
Théotime Ritzenthaler  
Amanda Ruiz  
Almendra Ignacia Baus Rusiñol  
Mitra Shamloo  
Thisbe Stadler  
Dariusz Stefan Wojdyga



**Camilla Lühn**

**List mitosny**  
wisior, emalia, Iniana  
nić, 2023

**Love Letter**  
pendants, enamel, linen  
thread, 2023

26



**Jorge Manilla**

**Kanibalizm**  
pierścień, srebro odlewa-  
ne w formach piaskowych,  
2018-2023

**Canibalisme**  
ring, sand casted  
silver,  
2018-2023

27



**Aron Irving Li**

**Bez tytułu**  
 obiekt, miedź, 2022

**Untitled**  
 object, copper, 2022



**Agnes Lindvall**

**Kitos**  
 obiekt, miedź, emalia,  
 syntetyczne włosie, 2023

**Spike**  
 object, copper, enamel,  
 synthetic hair, 2023



**Mitra Shamloo**

**Abi, Wahanie**  
pierscienie, spawane  
żelazo, 2023

**Abi, Hesitation**  
rings, welded iron,  
2023



**Dariusz Stefan  
Wojdyga**

**Zarazki**  
brosze, srebro, 2023

**Germs**  
brooches, silver, 2023





**Ebba Katarina Bruce**

**Własna droga**  
obiekt, srebro, żywica,  
2022

**On my way**  
obiekt, srebro, resin,  
2022

32



**Ingvild Kristine  
Reinton**

**Strużka nr 1**  
naszyjnik, miedź, 2023

**Tricklings no. 1**  
neckpiece, copper, 2023

33



**Taran Helene Graff**

**Noś sutek**

seria przypinek, emalio-  
wana miedź, srebro, stal,  
2023

**Wear the nipple**

pins series, enamelled  
copper, silver, steel,  
2023



**Olaf Tønnesland Hodne**

**Wielkie kwarcowe okno**

brosza, kwarc synte-  
tyczny, mosiądz, stal,  
2023

**Huge Quartz Window**

brooch, synthetic quartz,  
brass, steel,  
2023



**Josephine Echer**

**Duch**  
brosze, miedź, emalia,  
stal, 2023

**Spirit**  
brooches, copper,  
enamel, steel, 2023



36



**Fanny Möller**

**Filtr**  
pierścień, srebro, miedź,  
2023

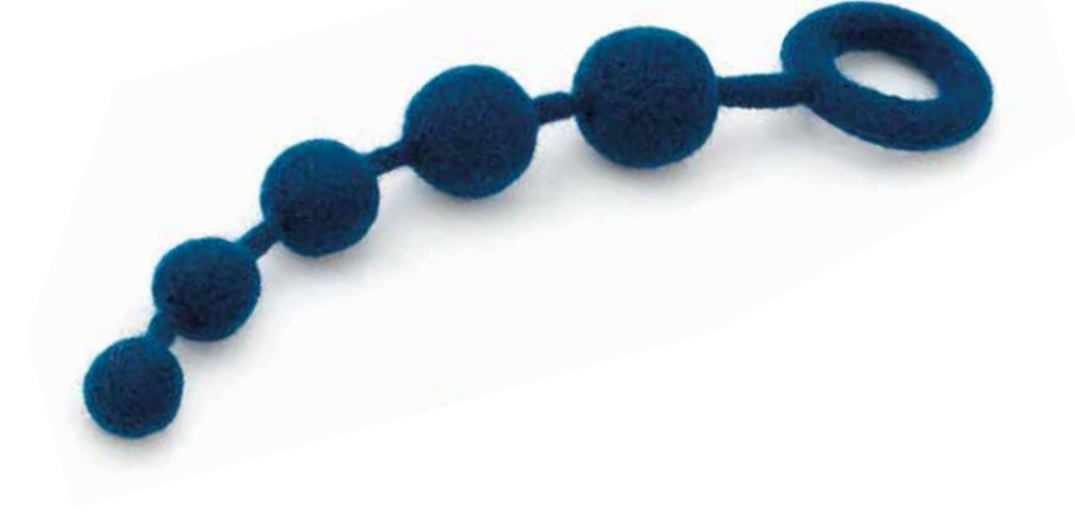
**Pojemnik**  
obiekt, srebro, 2023

**Strainer**  
ring, silver, copper,  
2023

**Container**  
obiekt, silver, 2023



37



**Thisbe Stadler**

**Troche swędzi**  
obiekt, filc, muszla,  
drewno, włosy, 2023  
**Seks stick**  
obiekt, drewno, włosy,  
2023  
**Flaming**  
obiekt, miedź, 2023



**A little itchy**  
obiekt, felt, shell,  
wood, hair, 2023  
**Sex stick**  
obiekt, wood, hair,  
2023  
**Flamingo**  
obiekt, copper, 2023



**Hannah Aune  
HelleM**

**Espresso martini**  
naszyjnik, wełniana biżu-  
teria pamiątkowa, 2021

**Espresso martini**  
necklace, wool heirloom  
jewellery, 2021



**Zeke Isendahl**

**Bez tytułu**  
obiekt, brąz odlewany  
w formie piaskowej, 2023

**Untitled**  
object, sand casted  
bronze, 2023

40



**Peder Bye**

**Czekając na tych  
co podążają**  
piersiści, wisior, obiekt,  
stal, sznurek,  
2023

**While we wait for the  
ones who follow**  
ring, pendant, object,  
steel, string,  
2023

41



**Marit Skevik Fujiwara**

**Inni 1**  
bransoleta, tkanina,  
plastik, wlosy, 2022

**Others 1**  
bangle, textile, plastic,  
hair, 2022

42



**Théotime Ritzenthaler**

**Hemostatyki**  
pierscienie, srebro, 2023

**Haemostats**  
rings, silver, 2023

43

**Sayo Ota**

**Iluzja zatrzymanego zegara**  
brosze, emalia, miedź,  
szklane paciorki, 2023

**Stopped Clock Illusion**  
brooches, enamel,  
copper, glass beads,  
2023



44



**Tamara Marbi Joka**

**Echa**  
brosze, żelazo, beton,  
pigment, miedź, 2023

**Echoes**  
brooches, iron, concrete,  
pigment, copper, 2023

45





**Almendra Ignacia**  
**Baus Rusiñol**

**Floto**  
pierscienie, srebro 950,  
2023

**Floto**  
rings, silver 950,  
2023



**Kevin Axelsson**

**Zaróżowione spojrzanie**  
obiekt na twarz, srebro,  
mosiądz, ametyst, naboje  
z podtlenkiem azotu,  
2021

**Rose tinted concept**  
face-art, silver, brass,  
ametyst, nitrous  
oxide cartridges,  
2021



**Louise Evensen**

**Transport alternatywny**  
 obiekt, stal, 2022-23

**Transport connection**  
 obiekt, steel, 2022-23



**Amanda Ruiz**

**Quemamos vivos**  
 obiekt, srebro, emalio-  
 wana miedź, stal,  
 marmur, 2022

**Quemamos vivos**  
 obiekt, silver, enamelled  
 copper, steel, marble,  
 2022

**Organizator i wydawca • Organizer and Editor**

Galeria Sztuki w Legnicy • The Gallery of Art in Legnica  
pl. Katedralny 1 • 1 Katedralny Square  
59-220 Legnica, Poland  
silver.legnica.eu; galeria.legnica.eu

**Dyrektorka • Director**

Justyna Teodorczyk

**Koordynatorka festiwalu • Festival coordinator**

Anna Wójcik-Korbas

**Koordynatorka wystawy • Exhibition coordinator**

Maja Bielakowicz

**Teksty wstępu • Introduction texts**

Prof. Piret Hirv, Prof. Jorge Manilla

**Tłumaczenie • Translation**

Anna Miller

**Fotografie • Photographs**

pb-studio.pl; archiwum uczelni (s. 4, 6, 8–21, 24)

**Projekt graficzny i skład • Graphic design and DTP**

Olaf Schindler (orkana39.pl)

**Miejsce prezentacji • Place of presentation**

Muzeum Miedzi • Copper Museum

**Druk • Printing by**

Jaks, Wrocław

**© Prawa autorskie • Copyright by**

Galeria Sztuki w Legnicy 2023

**Wydanie pierwsze • First edition****Nakład • Edition**

250 egzemplarzy • copies

ISBN 978-83-65841-76-6

Katalog towarzyszy wystawom zorganizowanym w cyklu Srebrne Szkoły w ramach Legnickiego Festiwalu SREBRO przez Galerię Sztuki w Legnicy w terminie 25 kwietnia–4 czerwca 2023 r.

Zadanie dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. Legnicki Festiwal SREBRO jest realizowany dzięki pomocy finansowej Prezydenta Miasta Legnicy i dofinansowaniu ze środków Fundacji KGHM Polska Miedź.

The catalogue accompanies the exhibitions from the Silver Schools series organized as a part of the Legnica Jewellery Festival SILVER by the Gallery of Art in Legnica on 25 April–4 June 2023.

Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage from the Culture Promotion Fund. Legnica Jewellery Festival SILVER is organized with the support of the Mayor of Legnica City and co-financed by KGHM Polska Miedź Foundation.

**Patronat honorowy  
Honorary Patronage****Partnerzy i Sponsorzy  
Partners and Sponsors****Patronat medialny  
Media Patronage**

